

Motion | Sverigedemokraterna
Region Jönköpings län

Dnr. R7L 2017/1415

Pröva digital tolkning

Tolkbristen medför svårigheter för vården enligt en rapport Socialstyrelsen 4 maj 2016. Ofta tvingas man anlita utbildade språktolkar utan gymnasiekompetens och vars svenska är på SFI-nivå.

Vanliga problem enligt Socialstyrelsen:

- Tolken dyker inte upp.
- Tolken avbokar sent – omöjligt att hitta ersättare.
- Tolken har fel dialekt eller fel språk.
- Distanstolkar gör annat under tiden, till exempel åker tunnelbana, lagar mat eller går på toaletten.
- Tolken lägger till eller tar bort information eller pratar om annat än vårdssituationen.

Redan idag (2015) köper regionen tolktjänster för 21,7 miljoner kr/år. Då är administration mm. inte inräknat. Språktolkningen står för ca 80 % av den totala kostnaden.

Allt talar för att efterfrågan på tolktjänster kommer att öka ytterligare kommande år. Sverigedemokraterna har tidigare lagt förslag att man tar ut en patientavgift för språktolk för att undvika överutnyttjande, vilket inte vunnit gehör.

Idag finns fantastiska hjälpmedel för digital översättning. Senaste åren har flera appar för översättning utvecklats med inriktning på tillämpningar inom sjukvård. Dessa används i bl.a. USA.

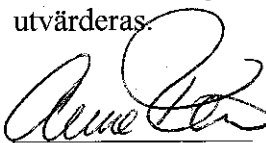
Digitala system kommer säkerligen bli framtidens lösning på ökade behov av språktolk.

Självklart kommer personliga tolkar att behövas i även framöver. Men det finns god potential att effektivisera dagens system som både är underdimensionerat och kostsamt.

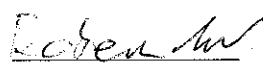
Investeringskostnaden för digital tolkning är inte särskilt stor, och av engångskaraktär, jämfört med mänsklig tolk som kostar per timma.

Sverigedemokraterna föreslår Regionfullmäktige besluta att

-försök med digital språktolkning görs på ett par lämpliga ställen i verksamheten och resultatet utvärderas.



Anne Karlsson


Katja Ganekind

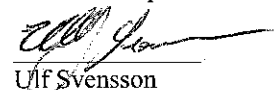

Robert Andersson


Helena Elmqvist


Anders Gustafsson


Elisabeth Werner


Samuel Godré


Ulf Svensson